



全民慳神 全民節能

Be Hanson Energy Saving for All 2016

www.energysaving.gov.hk

“Energy Saving for All” Website 「全民節能」網站

“Energy Saving for All” is a one-stop platform for on energy saving by facilitating access to information, disseminating information on events and activities, promoting public participation, and linking up stakeholders. Any organizations that have involved in energy saving or related promotion are eligible to join. The Secretariat of the “Energy Saving for All” website will contact all participating organizations to collect information that is suitable for uploading onto the “Energy Saving for All” website, while they are also encouraged to provide energy saving information proactively. Organizations could also choose publicizing only their web-links on the platform as Connected Organizations.

「全民節能」網站為一站式節能平台，旨在便利獲取信息、發布活動資訊、推動公眾參與及連繫持份者。若貴機構曾參與節能工作或推廣節能，便可提出申請加入此平台。成為參與機構後，「全民節能」網站秘書處將定期聯絡貴機構，收集最新消息上載於「全民節能」網站。貴機構亦可主動提供最新節能消息。貴機構亦可選擇只分享機構網址，成為「全民節能」網站的友好機構。

Please complete this application form and return to the Secretariat of the “Energy Saving for All” by email: energysaving@kiaoracom.com or by fax: 3013 8656.
請將填妥的問卷以電郵 energysaving@kiaoracom.com 或傳真 3013 8656 送交「全民節能」網站秘書處。

Enquiry Hotline 查詢熱線：3757-6162 (Mr. Cheung 張先生)

Application Form for Participating / Connected Organization

參與機構 / 友好機構申請表格

To: Secretariat of the “Energy Saving for All” Website

致「全民節能」網站秘書處

(Email 電郵: energysaving@kiaoracom.com / Fax 傳真: 3013 8656)

Name of organization: (English) _____

機構名稱: (中文) _____

Website of organization _____

機構網址: _____

Contact person 聯絡人: _____ Position 職位: _____

Phone no. _____

Email 電郵: _____ 聯絡電話: _____

Mission of organization 機構使命:

Brief description of organization 機構簡介:

English (Maximum about 150 characters in English)

* Will be found at "Related Links" (http://www.energysaving.gov.hk/en/related_links/local.html)

中文簡介 (上限 70 個中文字)

* 將刊登在「相關連結」網頁 (http://www.energysaving.gov.hk/tc/related_links/local.html)

Type of application 申請類別:

- Joining as Connected Organization of the platform (only share weblink, please submit application with the following attachments)
成為「全民節能」網站「友好機構」(只分享網頁連結, 請一併提交下列附件)
- ◆ Logo of organization 機構標誌;
 - ◆ Photos (maximum 5) related to energy saving of organization.
機構節能項目(例如有關設施)的相關照片(最多5張)。
- Joining as Participating Organization of the platform (share weblink and upcoming event news, please submit application with the following attachments) 成為「全民節能」網站
「參與機構」(分享網頁連結, 活動消息, 請一併提交下列附件)
- ◆ Logo of organization 機構標誌;
 - ◆ Photos (maximum 5) related to energy saving of organization;
機構節能項目(例如有關設施)的相關照片(最多5張);
 - ◆ Details of events/activities related to energy saving from 1 Sep 2016 to 31 Aug 2017;
由2016年9月1日至2017年8月31日期間舉辦的節能活動詳程;
* Will be invited to provide this info after application is accepted; The "Events & Activities" of Participating Organisations related to energy saving will be disseminated through the website (<http://www.energysaving.gov.hk/en/events/others.html>).
* 申請成功後將獲邀提供這項資料; 「參與機構」的節能活動將在網站上發布 (<http://www.energysaving.gov.hk/tc/events/others.html>)。

Declaration 聲明:

We understand and agree that all the information provided may be posted on the "Energy Saving for All" website as appropriate and EMSD does not bound itself to accept or reject us to join as a Participating Organization or Connected Organization with any justifications or reasons.

我們明白並同意所提供的資料有可能於「全民節能」網站內公開, 並了解機電工程署可接受或不接受任何機構加入該網站成為「參與機構」或「友好機構」, 而不給與任何原因及解釋。

Company chop

機構蓋印: _____ Name 名字: _____

Position 職位: _____ Date 日期: _____